



Customs Notice No. (03/2022) on

Dubai Creek and Deira Wharfage Services

إعلان جمركي رقم (03/2022) بشأن

خدمات خور دبي ومرافئ ديرة

Pursuant to the administrative decisions issued by the Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) regarding the transfer of Dubai Creek and Deira Wharfage operations management competencies to the Dubai Ports Authority, and the administrative decisions regarding the establishment of Marine Agency, and for the purposes of regulating the movement of dhow vessels and cargoes, and considering the business requirements;

بناء على القرارات الإدارية الصادرة عن مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة بشأن نقل اختصاصات إدارة عمليات خور دبي ومرافئ ديرة إلى سلطة موانئ دبي، والقرارات الإدارية بشأن إنشاء مكتب الوكيل الملاحي، ولغايات تنظيم حركة السفن الخشبية والبضائع، ونظراً لما تقتضيه مصلحة العمل،

The following has been decided:

فقد تقرر ما يلي:

Article (1)

The competencies of managing and operating Dubai Creek - Deira Wharfage are hereby transferred from Dubai Customs to the Dubai Ports Authority. DP World - UAE Region shall manage and operate Dubai Creek - Deira Wharfage in all respects, including the collection of fees charged for the various services provided in relation to the operations of Dubai Creek - Deira Wharfage.

المادة (1)

تنقل اختصاصات إدارة وتشغيل خور دبي - مرافئ ديرة من جمارك دبي إلى سلطة موانئ دبي، وتتولى موانئ دبي العالمية - إقليم الإمارات إدارة وتشغيل خور دبي - مرافئ ديرة من كافة النواحي بما في ذلك استيفاء وتحصيل الرسوم المفروضة مقابل مختلف الخدمات المقدمة والمرتبطة بعمليات خور دبي - مرافئ ديرة.

Article (2)

The Marine Agency shall be responsible for supervising and regulating all commercial dhows operations, including fiberglass ships calling to the Emirate of Dubai for the purpose of unloading and loading goods during their stay in Dubai waters, carrying out all the requirements for the entry and exit of dhows and their crew to and from the waters of the Emirate, as well as collecting fees and charges due to relevant government entities from the owners or operators of vessels and paying the same on

المادة (2)

يتولى مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية مهام الاشراف على وتنظيم جميع عمليات السفن الخشبية التجارية بما فيها سفن الفايرجلاس القادمة لإمارة دبي لغرض تفريغ وتحميل البضائع خلال فترة تواجدها في مياه إمارة دبي والقيام بكافة متطلبات دخول وخروج السفن الخشبية وطاقتها من مياه الإمارة واستيفاء الرسوم والأجور المستحقة للجهات الحكومية المعنية من مالكي السفن الخشبية أو مشغليها ودفعها لتلك الجهات نيابة عنهم،



their behalf to those authorities, in addition to any fees, fines and penalties determined by the PCFC.

Article (3)

The foregoing Articles (1) and (2) exclude the fees and charges of customs services provided by Dubai Customs.

Article (4)

The violations and penalties contained in the GCC Common Customs Law and Rules of Implementation thereof and the decisions thereunder shall be applied at all ports of the Emirate of Dubai.

Article (5)

This Notice shall supersede and repeal any conflicting provisions, and all concerned departments shall take the necessary measures to implement it in their respective area of competence.

Article (6)

This Notice goes into effect from the date of its issue.

بالإضافة إلى الرسوم و الغرامات والجزاءات التي تحددها مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة.

المادة (3)

يستثنى من المادة (1) والمادة (2) من هذا الإعلان رسوم الخدمات الجمركية التي تقدمها جمارك دبي.

المادة (4)

تطبق المخالفات والعقوبات الواردة في قانون الجمارك الموحد ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة بمقتضاه في كافة منافذ الإمارة

المادة (5)

يلغى كل ما يتعارض مع أحكام هذا الإعلان، وعلى كافة الإدارات المعنية اتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذه كل فيما يخصه.

المادة (6)

يعمل بهذا الاعلان اعتباراً من تاريخ صدوره.

Ahmed Mahboob Musabih
Director General

أحمد محبوب مصباح
المدير العام



Issued on: 25/02/2022

صدر بتاريخ: 2022/02/25